

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 28 February 2019 - No. 20

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to pay tribute to Mrs. Geneviève Everell, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mrs. Nichols (Vaudreuil) made a statement to pay tribute to Viva Média on the 50th anniversary of its activities in Vaudreuil-Soulanges.

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the Club Kiwanis de Granby's 80th anniversary.

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to pay tribute to Mrs. Julie Quenneville for her community involvement.

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to underline the 70th wedding anniversary of Mrs. Caterina Mastroianni and Mr. Giuseppe Falvo.

Mrs. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the Sinfonia de Lanaudière's 25th anniversary.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francs) made a statement to congratulate skaters Ms. Kariane Provencher and Ms. Laurence Blondeau on their participation in the Special Olympics Québec Winter Games.

Mr. Gaudreault (Jonquière) made a statement to congratulate the Cégep de Jonquière Gaillards football team, winners of the Bol d'or.

Mrs. Dansereau (Verchères) made a statement to congratulate Mr. Michel Robert on his 50 years with Ville de Contrecœur's Service de sécurité incendie.

Mrs. D'Amours (Mirabel) made a statement to congratulate young Ms. Audrey Lamarche on her act of bravery.

At 9.52 o'clock a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved that leave be granted to introduce the following bill:

192 An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

The motion was carried.

Accordingly, Bill 192 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, tabled the following:

The agreement on financing policing services in the community of Kahnawà:ke for the period from 1 April 2018 to 31 March 2019 (French and English versions).

(Sessional Paper No. 396-20190228)

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the 2017–2018 annual reports of the following professional orders:

Ordre des médecins vétérinaires du Québec;

(Sessional Paper No. 397-20190228)

Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec. (Sessional Paper No. 398-20190228) Mrs. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, tabled the following:

The 2016 annual report of the Kativik Regional Government; (Sessional Paper No. 399-20190228)

The financial statements of the Kativik Regional Government for the fiscal year ended 31 December 2016.

(Sessional Paper No. 400-20190228)

Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, tabled the following:

The 2017–2018 annual management report of the Commission des partenaires du marché du travail.

(Sessional Paper No. 401-20190228)

Presenting Petitions

Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on improving public transit in the Saguenay, signed by 355 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 402-20190228)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on improving public transit in the Saguenay, signed by 4,310 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 403-20190228)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

A chart on the Québec infrastructure plan, modified on 20 February 2019, entitled "PQI 2019-2029 amendé en date du 20 février 2019".

(Sessional Paper No. 404-20190228)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) tabled the following:

A copy of a text about a girl who used to love school entitled "Ma fille qui aimait l'école".

(Sessional Paper No. 405-20190228)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) tabled the following:

A copy of a letter, dated 5 February 2019, to Mr. Jean-François Roberge, Minister of Education and Higher Education, from Mrs. Mylène Dauphin, Chair of the Marie-Favery governing board, on behalf of the chairs of the Sainte-Cécile, Gadbois, Marie-Favery and Saint-Barthélémy governing boards, regarding changes in deprivation indices.

(Sessional Paper No. 406-20190228)

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 27 February 2019, on the motion moved by Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the Government to abolish the Ethics and Religious Culture course.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 35 in Appendix)

Yeas: 10 Nays: 101 Abstentions: 0

Motions Without Notice

After consultation with the Opposition parties and the independent Member, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, in accordance with sections 58 and 58.3 of the *Charter of human rights and freedoms* (chapter C-12), Me Philippe-André Tessier, member and Acting President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, be appointed member and President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse for a five-year term, effective immediately.

The question was put on the motion, and a recorded division was taken as required for the application of section 58 of the *Charter of human rights and freedoms*.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 36 in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **8**

Mrs. Labrie (Sherbrooke), together with Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, moved a motion on the Ethics and Religious Culture course; this motion could not be debated for want of unanimous consent. Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, moved a motion on the processing of 3,700 Québec selection certificate applications under the Regular Skilled Worker Program; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), together with Mrs. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, Mrs. Fournier (Marie-Victorin), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly mark International Women's Day on 8 March 2019;

THAT it recall and recognize the importance of the gains made thanks to the inspiring determination of past generations of feminists;

THAT it take this opportunity to reaffirm that gender equality is a fundamental value of Québec society and recall that, since 2008, this principle of equality has been enshrined in the Québec *Charter of human rights and freedoms*;

THAT it take this opportunity to highlight the importance of providing the necessary support to women in all social, cultural and economic situations;

THAT it be particularly sensitive to the vulnerability of distressed or homeless women, without forgetting our fellow citizens among the First Nations and in Inuit communities;

THAT, lastly, it recall that, despite the progress made, celebrating this day remains a necessity in the fight to achieve de facto gender equality.

After debate thereon, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **37** in Appendix)

Yeas: 104 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Hivon (Joliette), together with Mrs. LeBel, Minister of Justice, Mr. Tanguay (LaFontaine), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly ask the Government to abolish the statute of limitations applicable to victims of sexual assault.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **38** in Appendix)

Yeas: 103 Nays: 0 Abstentions: 0

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

 the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 10, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process;

28 February 2019

- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 8, An Act to amend the Civil Protection Act concerning financial assistance;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 3, An Act to establish a single school tax rate.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committee:

the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration.

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing on Chapter 3 of the Auditor General of Québec's June 2018 report, entitled "Contaminated Sites Under the Responsibility of the State"; then, hold a public meeting to hear the Auditor General of Québec; and finally, hold a deliberative meeting to discuss the Committee's observations, conclusions and recommendations, if any, following this hearing;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out two orders of initiative;
- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an oversight mandate and an order of initiative.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 22 March 2019, Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé) would question Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, during an interpellation on the CAQ Government's lack of leadership with respect to international relations and La Francophonie.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 27 February 2019, on the motion to divide moved by Mr. Kelley (Jacques-Cartier) within the framework of the passage in principle of Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions, introduced by Mrs. Guilbault, Minister of Public Security.

The debate being concluded, the question was put on this motion to divide, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **39** in Appendix)

Yeas: 23 Nays: 66 Abstentions: 0

At 12.59 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.02 o'clock p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, that Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried on division, and Bill 1 was accordingly passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 1 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, moved that Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Kelley (Jacques-Cartier).

At 6.00 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

Debates upon Adjournment

At 6.05 o'clock p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, about school board building project cost overruns resulting from imposing wall-to-wall kindergarten for four-year-olds;
- the second, on a question from Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne) to Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, about the need to process the 18,000 pending immigration files in order to meet human resources requirements;
- the third, on a question from Mr. Barrette (La Pinière) to Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, about the unnecessary expenses incurred by the Government to defend the Minister of Agriculture in his legal recourse regarding the Louis Robert case. Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, replaced the Minister for this debate.

At 6.45 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 19 March 2019 at 1.40 o'clock p.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Bérubé, Leader of the Second Opposition Group:

(Division No. 35)

YEAS - 10

Arseneau (PQ) Bérubé (PQ) Fournier (PQ) Gaudreault (PQ) (Jonquière) Hivon (PQ) LeBel (PQ) (*Rimouski*) Ouellet (PQ) Perry Mélançon (*PQ*) Richard (*PQ*) Roy (*PQ*) (*Bonaventure*)

NAYS - 101

Allaire (CAQ)Anglade (OLP) Arcand (OLP) Bachand (CAQ) Barrette (*QLP*) Bélanger (CAQ) Benjamin (QLP) Birnbaum (OLP) Blais (CAQ) (Prévost) Blais (CAQ) (Abitibi-Ouest) Bonnardel (CAO) Boulet (CAO) Caire (CAQ) Campeau (CAQ) Carmant (CAQ) Caron (CAQ) Charbonneau (QLP) Charest (CAQ) Charette (CAQ) Chassé (CAQ) Ciccone (OLP) D'Amours (CAO) Dansereau (CAO) David (QLP) Derraji (QLP) Dorion (OS) Dubé (CAQ) Dufour (CAQ)

Émond (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Fontecilla (OS) Foster (CAQ) Ghazal (QS) Girard (CAO) (Lac-Saint-Jean) Girard (CAQ) (Groulx) Girault (CAQ) Grondin (CAQ) Guilbault (CAO) Guillemette (CAO) Hébert (CAO) Isabelle (CAQ) Jacques (CAQ) Jeannotte (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Julien (CAQ) Kelley (QLP) Labrie (QS) Lachance (CAQ)Lacombe (CAQ) Laforest (CAO) Laframboise (CAO) Lafrenière (CAQ) Lamontagne (CAQ) Lamothe (CAQ) Lavallée (CAQ) LeBel (CAQ) (Champlain)

Lecours (CAQ) (Les Plaines) Lecours (CAO) (Lotbinière-Frontenac) Leduc (QS)Lefebvre (CAQ) Legault (CAQ) Leitão (OLP) Lemay (CAQ) Lemieux (CAQ) Lessard-Therrien (QS)Lévesque (CAQ) (Chauveau) Maccarone (OLP) Martel (CAQ) Massé (QS) McCann (CAQ) Melançon (QLP) Ménard (QLP) Montpetit (QLP) Nadeau-Dubois (QS) Nichols (QLP) Ouellette (IND) Picard (CAO) (Soulanges) Polo (QLP) Poulin (CAQ) Proulx (CAQ) (Berthier) Proulx (QLP) (Jean-Talon)

Provençal (CAQ) Reid (CAQ) Rizqy (QLP) Roberge (CAQ) Robitaille (OLP) Rotiroti (QLP) Rouleau (CAQ) Rousselle (OLP) Roy (CAQ) (Montarville) Sauvé (OLP) Schneeberger (CAQ) Simard (CAO) Skeete (CAO) Tanguay (QLP) Tardif (CAO) (Laviolette–Saint-Maurice) Tardif (CAO) (Rivière-du-Loup–Témiscouata) Thériault (QLP) Thouin (CAQ) Tremblay (CAQ) Weil (OLP)

On the motion moved by Mr. Legault, Premier:

(Division No. 36)

YEAS - 103

Allaire (CAQ) Anglade (QLP) Arcand (*QLP*) Arseneau (PQ) Bachand (CAQ) Barrette (*QLP*) Bélanger (CAQ) Benjamin (*QLP*) Bérubé (PQ) Birnbaum (*QLP*) Blais (CAO) (Prévost) Blais (CAQ) (Abitibi-Ouest) Bonnardel (CAQ) Boulet (CAQ) Caire (CAQ) Campeau (CAQ) Carmant (CAQ) Caron (CAQ) Charbonneau (OLP) Charest (CAO) Charette (CAQ) Chassé (CAQ) Ciccone (OLP) D'Amours (CAQ) Dansereau (CAQ) David (QLP) Derraji (QLP) Dubé (CAQ)

Dufour (CAQ) Émond (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Foster (CAQ) Fournier (PQ) Gaudreault (PQ)(Jonquière) Girard (CAQ) (Lac-Saint-Jean) Girard (CAO) (Groulx) Girault (CAQ) Grondin (CAQ) Guilbault (CAO) Guillemette (CAQ) Hébert (CAQ) Hivon (PQ)Isabelle (CAQ) Jacques (CAQ) Jeannotte (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Julien (CAO) Kelley (QLP) Lachance (CAQ)Lacombe (CAO) Laforest (CAQ) Laframboise (CAQ) Lafrenière (CAO) Lamontagne (CAQ) Lamothe (CAQ)

Lavallée (CAQ) LeBel (PQ)(Rimouski) LeBel (CAQ) (Champlain) Lecours (CAQ) (Les Plaines) Lecours (CAQ) (Lotbinière-Frontenac) Lefebvre (CAO) Legault (CAO) Leitão (QLP) Lemay (CAQ)Lemieux (CAQ) Lévesque (CAQ) (Chauveau) Maccarone (QLP) Martel (CAQ) McCann (CAQ) Melançon (QLP) Ménard (QLP) Montpetit (*OLP*) Nichols (QLP) Ouellet (PQ)Ouellette (IND) Perry Mélançon (PQ) Picard (CAQ) (Soulanges) Polo (QLP) Poulin (CAQ)

Proulx (CAQ) (Berthier) Proulx (OLP) (Jean-Talon) Provençal (CAQ) Reid (CAQ) Richard (PQ)Rizqy (QLP) Roberge (CAQ) Robitaille (*OLP*) Rotiroti (*OLP*) Rouleau (CAQ) Rousselle (*QLP*) Roy (PO) (Bonaventure) Roy (CAQ) (Montarville) Sauvé (QLP) Schneeberger (CAQ) Simard (CAQ)Skeete (CAQ) Tanguay (OLP) Tardif (CAO) (Laviolette-Saint-Maurice) Tardif (CAO) (Rivière-du-Loup-Témiscouata) Thériault (*QLP*) Thouin (CAO) Tremblay (CAQ) Weil (QLP)

ABSTENTIONS - 8					
Dorion (QS)	Ghazal (QS)	Leduc (QS)	Massé (QS)		
Fontecilla (QS)	Labrie (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Nadeau-Dubois (QS)		

On the motion moved by Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), together with Mrs. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, Mrs. Fournier (Marie-Victorin), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 37)

YEAS - 104						
Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (PQ)	Provençal (CAQ)			
Anglade (QLP)	Fontecilla (QS)	(Rimouski)	Reid (CAQ)			
Arcand (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)			
Arseneau (PQ)	Fournier (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (<i>QLP</i>)			
Bachand (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)			
Barrette (QLP)	(Jonquière)	(Lotbinière-Frontenac)	Robitaille (<i>QLP</i>)			
Bélanger (CAQ)	Ghazal (QS)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)			
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rousselle (QLP)			
Bérubé (PQ)	(Lac-Saint-Jean)	Legault (CAQ)	Roy (PQ)			
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	(Bonaventure)			
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)			
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)			
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)			
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)			
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)			
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)			
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (<i>QLP</i>)			
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)			
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	(Laviolette–Saint-Maurice)			
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)			
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)			
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (<i>QLP</i>)			
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)			
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)			
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)			
David (<i>QLP</i>)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)				
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)				
Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)				
Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)				
Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (<i>QLP</i>)				
Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Jean-Talon)				
	(Champlain)					

On the motion moved by Mrs. Hivon (Joliette), together with Mrs. LeBel, Minister of Justice, Mr. Tanguay (LaFontaine), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 38)

YEAS - 103

Allaire (CAQ)	Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (<i>QLP</i>)	Foster (CAQ)	(Rimouski)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fournier (PQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Bachand (CAQ)	(Jonquière)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Bélanger (CAQ)	Girard (CAQ)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lefebvre (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Roy (PQ)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	(Groulx)	Lemay (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Guilbault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (QLP)	
Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Jean-Talon)	

On the motion to divide moved by Mr. Kelley (Jacques-Cartier):

(Division No. 39)

YEAS - 23

	1 LAG - 2	5				
Anglade (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Montpetit (QLP)	Rotiroti (QLP)			
Arcand (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Rousselle (<i>QLP</i>)			
Benjamin (QLP)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	Sauvé (<i>QLP</i>)			
Birnbaum (QLP)	Maccarone (QLP)	Proulx (QLP)	Tanguay (<i>QLP</i>)			
Charbonneau (QLP)	Melançon (QLP)	(Jean-Talon)	Thériault (QLP)			
Ciccone (QLP)	Ménard (QLP)	Robitaille (<i>QLP</i>)	Weil (QLP)			
NAYS - 66						
Allaire (CAQ)	Fournier (PQ)	Laframboise (CAQ)	Ouellet (PQ)			
Asselin (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lafrenière (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)			
Bachand (CAQ)	(Jonquière)	Lamothe (CAQ)	Picard (CAQ)			
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Lavallée (CAQ)	(Soulanges)			
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Poulin (CAQ)			
Boulet (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	Provençal (CAQ)			
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)			
Campeau (CAQ)	(Groulx)	(Les Plaines)	Richard (PQ)			
Carmant (CAQ)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)			
Caron (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)			
Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)			
Chassé (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Tardif (CAQ)			
Dansereau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)			
Dorion (QS)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (<i>CAQ</i>)			
Dubé (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)			
Dufour (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)			
Émond (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Zanetti (QS)			
Fitzgibbon (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)				
Fontecilla (QS)	Lachance (CAQ)	Massé (QS)				
Foster (CAQ)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)				